

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

*THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM*  
*Independence – Freedom – Happiness*

Tp. Hồ Chí Minh, ngày    tháng    năm 2023  
Ho Chi Minh City,                      2023

**HỢP ĐỒNG CHUYỂN QUYỀN ƯU TIÊN MUA CỔ PHẦN**  
*CONTRACT FOR TRANSFER OF PURCHASE RIGHTS*

Hôm nay, ngày ... tháng ... năm ... tại ....., chúng tôi  
gồm có:

*Today, ....., at ....., we are:*

**I. BÊN CHUYỂN QUYỀN:**

***THE TRANSFEROR:***

Tên cổ đông: .....

*Name of shareholder: .....*

Địa chỉ: .....

*Address: .....*

Số điện thoại/Telephone number: .....

Số CMND/CCCD/HC (đối với cá nhân) hoặc số Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp  
hoặc Giấy phép thành lập và hoạt động (đối với tổ chức): .....

*Identity card/Citizen identification card/Passport (for individuals) or Enterprise Registration  
Certificate or Establishment and Operation License (for institutions) No.: .....*

Ngày cấp/Issue date: ..... Nơi cấp/Issue place: .....

Người đại diện theo pháp luật (nếu là tổ chức): .....

*Legal Representative (for institutions): .....*

Hiện đang sở hữu: ..... (bằng chữ: ..... ) quyền mua  
cổ phần chào bán của Công ty Cổ phần Quản lý Quỹ Phú Hưng.

*Currently owns: ..... (in words: ..... ) rights to  
purchase shares offered by Phu Hung Fund Management Joint Stock Company.*

**II. BÊN NHẬN CHUYỂN QUYỀN:**

***THE TRANSFEREE:***

Tên tổ chức/cá nhân: .....

*Name of institution/individual: .....*

Địa chỉ: .....

*Address: .....*

Số điện thoại/Telephone number: .....

Số CMND/CCCD/HC (đối với cá nhân) hoặc số Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp hoặc Giấy phép thành lập và hoạt động (đối với tổ chức): .....  
*Identity card/Citizen identification card/Passport (for individuals) or Enterprise Registration Certificate or Establishment and Operation License (for institutions) No.:.....*

Ngày cấp/Issue date:..... Nơi cấp/Issue place:.....

Người đại diện theo pháp luật (nếu là tổ chức): .....  
*Legal Representative (for institutions):.....*

Các Bên đồng ý ký Hợp đồng chuyển quyền ưu tiên mua cổ phần ("**Hợp đồng**") với các thỏa thuận sau:

*The both Parties agree to sign the Contract for transfer of purchase rights (the "**Contract**") with details as follows:*

**Điều 1.** Bên chuyển quyền đang sở hữu ..... quyền ưu tiên mua cổ phần chào bán của Công ty Cổ phần Quản lý Quỹ Phú Hưng. Bên chuyển quyền có nhu cầu và được phép chuyển nhượng quyền ưu tiên mua số cổ phần chào bán của mình.

*Article 1. The Transferor currently owns ..... rights to buy shares offered by Phu Hung Fund Management JSC. The Transferor has the need and is allowed to transfer their own rights.*

**Điều 2.** Hai Bên cùng thỏa thuận chuyển nhượng ..... quyền ưu tiên mua cổ phần, với giá chuyển nhượng là ..... đồng/1 quyền ưu tiên mua cổ phần. Tổng giá trị chuyển nhượng là ..... đồng (bằng chữ: .....).

Việc giao nhận toàn bộ số quyền ưu tiên mua cổ phần nêu trên do các Bên tự thực hiện ngay tại thời điểm ký Hợp đồng.

*Article 2. Both Parties agree to transfer ..... rights, with a transfer price of VND ..... /1 right. Total transfer value is VND ..... (in words: .....).*

*The delivery and receipt of all the rights mentioned above will be carried out by both Parties immediately at the time of signing the Contract.*

**Điều 3.** Các Bên cam kết bảo mật tất cả những giấy tờ tài liệu, thông tin trao đổi của các Bên liên quan đến Hợp đồng này và chỉ tiết lộ cho bên thứ ba nếu được Bên còn lại đồng ý trước bằng văn bản, trừ trường hợp tiết lộ cho những người ủy quyền, người kế nhiệm và những người này phải tuân thủ nghĩa vụ bảo mật như là một Bên của Hợp đồng.

*Article 3. Both Parties commit to keep confidential all documents and information exchanged between the Parties related to this Contract and will only disclose them to a third party if the other Party agrees in advance in writing, except for disclosure to authorizers, successors and these persons are subject to confidentiality obligations as a Party of the Contract.*

**Điều 4.** Sau khi hoàn tất việc chuyển quyền ưu tiên mua cổ phần, mọi sự tranh chấp phát sinh nếu có, các Bên cùng nhau thương lượng giải quyết theo nguyên tắc tôn trọng quyền lợi của nhau. Trong trường hợp không giải quyết được thì một trong hai Bên có quyền khởi kiện để yêu cầu tòa án có thẩm quyền giải quyết theo quy định của pháp luật. Công ty Cổ phần Quản lý Quỹ Phú Hưng và cơ quan đăng ký kinh doanh không có trách nhiệm giải quyết các tranh chấp phát sinh (nếu có).

*Article 4. After completing the rights transfer, any disputes, if any, will be negotiated and resolved by the both Parties together on the principle of respecting each other's rights. In case of failure to resolve,*

*either Party has the right to initiate a lawsuit to request a competent court to resolve the matter according to the provisions of law. Phu Hung Fund Management JSC. and the business registration agency are not responsible for resolving the disputes (if any).*

**Điều 5.** Hai Bên cùng cam kết, những thông tin về nhân thân, quyền ưu tiên mua cổ phần ghi trên Hợp đồng này là đúng sự thật. Việc giao kết Hợp đồng là hoàn toàn tự nguyện, không bị lừa dối hoặc ép buộc. Bên nhận chuyển quyền đã xem xét kỹ, biết rõ về quyền ưu tiên mua cổ phần nhận chuyển nhượng nêu trên và giấy tờ pháp lý liên quan. Hai Bên có trách nhiệm thực hiện đúng và đầy đủ các nội dung đã thỏa thuận trong Hợp đồng.

*Article 5. Both Parties commit that the information about personal identity and the rights stated in this Contract are true. Entering into the Contract is completely voluntary, without deception or coercion. The Transferee has carefully reviewed and clearly understood the receipt of rights mentioned above and related legal documents. Both Parties are responsible for properly and fully implementing the agreed contents in the Contract.*

**Điều 6.** Hai Bên đã đọc, hiểu và đồng ý tất cả các điều khoản ghi trong Hợp đồng trước khi ký tên vào Hợp đồng.

*Article 6. Both Parties have read, understood and agreed to all terms stated in the Contract before signing the Contract.*

**Điều 7.** Hợp đồng này có hiệu lực kể từ thời điểm các Bên ký tên và được lập thành 03 (ba) bản có giá trị như nhau. Bên chuyển quyền giữ 01 (một) bản, Bên nhận chuyển quyền giữ 01 (một) bản, 01 (một) bản giao cho Công ty Cổ phần Quản lý Quỹ Phú Hưng.

*Article 7. This contract takes effect from the time of signing and is made into 03 (three) copies of equal value. The Transferor keeps 01 (one) copy, the Transferee keeps 01 (one) copy, 01 (one) copy is delivered to Phu Hung Fund Management JSC.*

**BÊN CHUYỂN NHƯỢNG**  
*THE TRANSFEROR*

**BÊN NHẬN CHUYỂN NHƯỢNG**  
*THE TRANSFEE*